



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ, НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ

ЗАТВЕРДЖУЮ

в. о. ректора _____ Іванов С.В. _____

(підпис) (Прізвище, ініціали)

«31» _____ 01 _____ 2011

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Методичні вказівки до виконання

лексико-граматичних контрольних завдань та тестів

для студентів факультетів ЕіМ, ОФПД, АКС

освітньо-кваліфікаційних рівнів «Бакалавр», «Магістр»

Реєстраційний номер

Електронних методичних

Вказівок у НМУ _____

Схвалено

на засіданні кафедри

іноземних мов

протокол №8

від 24.01.2011

Київ НУХТ, 2011



Французька мова: Методичні вказівки до виконання лексико-граматичних контрольних завдань та тестів для студентів факультетів ЕІМ, ОФПД, АКС освітньо-кваліфікаційних рівнів «Бакалавр», «Магістр». Частина 1.

Автор та укладач:

Т.Ю. Годованець, ст. викладач кафедри іноземних мов

Відповідальна за випуск:

Г.А. Чередніченко, к.п.н., доцент, завідувач кафедри



Вступ

З метою визначення рівня навченості виникає необхідність у систематичному контролі набутих компетенцій. Доцільно проводити тестування з оцінкою знань, умінь і практичних навичок, під час якого студент може набрати певну суму балів, що дасть змогу проаналізувати рівень здобутих знань і при потребі зінтенсифікувати систему підготовки для того, щоб здобути вагоміші результати у подальшому навчальному процесі.

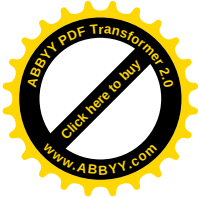
Тести укладаються з урахуванням вимог до рівня DELF та обсягу мовного матеріалу і програмних вимог до знань та вмінь студентів, а також згідно програми вищої школи, зокрема НУХТ.

Завдання 1-го рівня носять репродуктивний характер – вони передбачають можливість вибору одного із запропонованих варіантів відповіді або вживання певної форми мовної одиниці з розділу морфології та лексики. *(1 бал за одне речення)*

Завдання 2-го рівня – це завдання на підстановку та трансформацію лексико-граматичного матеріалу; завдання на переклад з української на французьку та з французької на українську; завдання на реферування невеликих за обсягом неадаптованих текстів. *(2 бали за одне речення)*

Завдання 3-го рівня носять творчий характер – вони націлені на перевірку вмінь користуватися мовним матеріалом для встановлення зв'язної думки. Студенти повинні показати вміння складати з окремих слів речення, закінчити розпочаті речення, вміти граматично правильно висловитися на задану тему. *(10-12 речень, 1,5-2 бали за одне речення)*

Завдання 4-го рівня є перевіркою на грамотність, на вміння логічно, зв'язно висловити думки іноземною мовою. *(2 бали за одне речення)*



1. Зробіть переклад поданого тексту українською мовою за допомогою словника.

Or cette situation financière a pesé lourd sur les programmes d'investissements des deux constructeurs, qui ont, l'un après l'autre, taillé dans leurs dépenses, au risque de compromettre le lancement de nouveaux modèles et la modernisation de leurs usines. Ainsi, Renault, qui a investi jusqu'à 10% de son chiffre d'affaires dans sa période d'expansion du début de la décennie 1980, a-t-il réduit ses efforts à 4,1 % chiffre d'affaires en 1986, et, malgré la prise amorcée en 1987, ceux-ci restent inférieurs à 5%.

4